

Жалба, подадена на 15 септември 2010 г. — Emesa-Trefilería и Industrias Galysa/Комисия

(Дело T-406/10)

(2010/С 301/87)

*Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподатели: Emesa-Trefilería, SA (Arteixo, Испания) и Industrias Galysa, SA (Vitoria, Испания) (представители: A. Creus Carreras и A. Valiente Martin, lawyers)

Ответник: Комисията

Искания на жалбоподателите

- да се отмени обжалваното решение, в частта му, която се отнася до жалбоподателите;
- при условията на евентуалност, да се отмени или да се намали глобата, наложена на жалбоподателите;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С жалбата си жалбоподателите искат частична отмяна на Решение на Комисията С(2010) 4387 окончателен от 30 юни 2010 година по дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане, с което Комисията приема, че жалбоподателите, заедно с други предприятия, са нарушили член 101 ДФЕС и член 53 ЕИП, като са участвали в продължавашо споразумение или съгласувана практика в сектора на стомана за предварително налягане на общоевропейско и/или национално и/или регионално равнище. В допълнение жалбоподателят иска отмяна или намаляване на наложената глоба.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите посочват три правни основания.

Първо, жалбоподателите посочват, че Комисията нарушила фундаменталното право на справедлив съдебен процес съгласно член 6, параграф 1 от Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи („ЕКПЧ“) и член 47 от Хартата на основните човешки права на Европейския съюз, тъй като конкретната глоба била наложена от административен орган, който имал правомощия едновременно и да разследва, и да налага наказания.

Второ, жалбоподателите твърдят, че Комисията незаконосъобразно отказала да намали наложените им глоби в съответствие с Известие от 2002 г. относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели⁽¹⁾, тъй като Решението се основавало единствено на доказателства, представени от Emesa.

Накрая, жалбоподателите изтъкват, че Комисията незаконосъобразно отказала да освободи частично жалбоподателите от

налагането на глоба по член 23 от Известие от 2002 г. за намаляване и освобождаване от отговорност, независимо, че Emesa предоставила решаващи доказателства, които имали отношение към продължителността и тежестта на нарушението.

(¹) Известие на Комисията относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (ОВ С 45, 2002 г., стр. 3; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 5, стр. 3).

Жалба, продадена на 8 септември 2010 г. — Roca Sanitario/Комисия

(Дело T-408/10)

(2010/С 301/88)

*Език на производството: испански***Страни**

Жалбоподател: Roca Sanitario, SA (Барселона, Испания) (представители: J. Folguera Crespo и M. Merola, abogados)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- да се обявят за частично недействителни членове 1, 2 и 4 от Решение на Европейската комисия от 23 юни 2010 г., доколкото се отнасят до Roca Sanitario,
- при условията на евентуалност, да се намали размера на наложената на Roca Sanitario глоба в съответствие с изложеното в жалбата, доколкото Общият съд приеме това за уместно с оглед на изложените съображения или поради други възприети от посочения съд съображения,
- при условията на евентуалност и в случай, че Общият съд постанови решения по другите подадени от Roca France или Laufen Austria жалби, намалявайки наложените с Решение на Европейската Комисия от 23 юни 2010 г. глоби за извършени от тези дружества нарушения, за които Roca Sanitario е солидарно отговорно, да се признае правото на Roca Sanitario на еквивалентно намаляване на размера на глобата, за заплащането на която е солидарно отговорно, и
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски на Roca Sanitario.

Правни основания и основни доводи

Обжалваното решение в настоящото производство е същото като по дело T-364/10, Duravit и др./Комисия и по дело T-368/10, Rubinetteria Cisa/Комисия.

Правните основания и основни доводи са сходни с изложените по тези дела.